

PIRAT

Bestell-Nr. 21202

krick

Maßstab / Scale / Echelle: 1:10
Länge / Length / Longueur: 560 mm
Breite / Width / Largeur: 165 mm
Höhe / Height / Hauteur: 745 mm

DE Der Pirat wurde 1938 von dem Bootskonstrukteur Carl Martens gezeichnet. Mit dieser Konstruktion, die ursprünglich „10m² Einheits-Jugendjolle“ hieß, gewann er ein Preisausschreiben der Zeitschrift „Yacht“. Über viele Jahre war der Pirat das meistgebaute Vollholz-Segelboot Deutschlands.

Das Modell wurde in unserem Jollenmaßstab 1:10 anhand von Originalzeichnungen und Fotos exakt nachgebaut. Viele Details konnten durch die moderne Laserfertigung in diesem Modell realisiert werden. Nur wenige Vereinfachungen wurden am Modell vorgenommen, damit das Flair dieses herrlichen Holzbootes voll erhalten bleibt.

DE / GB / FR

Benötigte Werkzeuge / Necessary Tools / Outillage nécessaire:

- 1) Modellbaumesser / Modeller's knife / Couteau de modéliste (Bestell-Nr. 416001)
- 2) Mini Bohrmaschine/ Mini drilling machine / Mini-perceuse (Bestell-Nr. 493008)
- 3) Bohrer / Drill bits / forets 1 mm bis 3 mm (Bestell-Nr. 473954)
- 4) Auswahl an Schleifpapier/ Selection of abrasive paper /choix de papier abrasif (Bestell-Nr. 490190)
- 5) Flach- und Rundzange / Flat and round pliers / Pince plate et ronde (Bestell-Nr. 492170, 492173)
- 6) Bleistift / Pencil / Crayon
- 7) Maßstab / Rule / Règle
- 8) Satz Nadelfeilen / Set of needle files / jeu de petites limes (492023)

Kleber, Lacke etc. / Glue, paints etc. / Colle, peinture etc.

- 1) Sekundenkleber dünn / Sperglue thin / Colle cyanoacrylate fluide (Bestell-Nr. 44050) und mittel / and medium / et moyenne (z.B. Bestell-Nr. 44051)
- 2) Holzleim Uhu Holz / Colle à bois Uhu Bois (Bestell-Nr. 48560)
- 3) Tacky Glue (transparent trocknender Kleber / transparent glue / colle transparente) Bestell-Nr. 44085
- 4) Doppelseitiges Klebeband / double adhesive tape / Adhésif double face
- 5) Beize / stain / Teinture (z.B. Mahagonibeize für den Rumpf / Mahogany for hull / Teinture acajou pour la coque, Bestell-Nr. 349111 und Eichenbeize für das Deck / and Oak for deck / Teinture chêne pour le pont, Bestell-Nr. 349117)
- 6) Porenfüller / Filler / Bouche pores (Bestell-Nr. 80110)
- 7) Farbloser Lack seidenmatt / Varnish satin / Vernis satiné (Bestell-Nr. 80112) oder glänzend / or gloss / ou brillant (Bestell-Nr. 80113)

DE Bevor Sie beginnen

Es ist wichtig vor Beginn der Arbeit die Bauanleitung und den Plan ausgiebig zu studieren. Arbeiten Sie in fortlaufender Reihenfolge wie in der Anleitung dargestellt. Prüfen Sie alle Teile auf Passgenauigkeit bevor Sie die Teile kleben und passen Sie die Teile mit Schleifpapier an. Beim Kleben, Beizen und Lackieren achten Sie auf gute Belüftung des Arbeitsraumes. Trennen Sie nur die Teile aus dem Laserbrett, die Sie gerade für den nächsten Schritt benötigen. Beim Arbeiten mit Modellbaumesser oder Skalpell sollte immer sicher vom Körper weg gearbeitet werden.

GB Before you begin:

Before you begin to build the model it is necessary with a vengeance read building instructions and plans. Also chronology of assembly steps is necessary to keep. You check if the parts go together before you glue it respectively you make any corrections with sandpaper. During the gluing, painting, lacquering and at work with another chemical materials is necessary well ventilated in your working room. You cut the parts from sheet until actually required for fitting. You cut by knife only in direction off ward your body so that you head to injury risk.

FR Avant de commencer

Avant de commencer, il est important que vous étudiez bien la notice et le plan. Travaillez en suivant chronologiquement les étapes décrites dans la notice. Vérifiez l'ajustement de toutes les pièces et ajustez-les avec du papier abrasif avant de les coller. Lors du collage, de la teinture et de la peinture, assurez une bonne aération de l'atelier. Ne séparez de la planchette découpée au laser, que les pièces nécessaire à la prochaine étape. Lorsque vous travaillez avec le cutter ou le scalpel, veillez à toujours travailler en s'écartant de votre corps.

DE Hinweis zum Beizen

Sollen Holzteile gebeizt werden, sollte das Beizen noch in den Laserbrettern erfolgen. So kann verhindert werden, dass Klebstoff auf das zu beizende Holz gelangt und die Aufnahme der Beize verhindert.

GB Notes for staining

If wood parts shall be stained, you should stain them as long as they are placed in the laser sheet. So you can prevent, that glue comes to the wood and prevents the absorbtion of the stain.

FR Conseils pour la teinture

Au cas où les pièces en bois doivent être teintées, faites ceci lorsqu'elles sont encore dans les planchettes laser. Il est ainsi possible d'éviter que la colle déborde sur la partie à teindre et empêche la teinture de pénétrer dans le bois.

DE Hinweis zum Kleben der Segel

Die Segelbahnen sind mit dem Laser ausgeschnitten. Kleben Sie die Bahnen so, dass die Bahnen 2,5 mm überlappen. Als Kleber kann doppelseitiges Klebeband oder auch Tacky Glue verwendet werden. Tacky Glue sollte sehr sparsam aufgetragen werden, damit kein Kleber aus der Klebefuge heraus gedrückt wird.

GB Notes for gluing the sails

The parts of the sails are cut out by laser. Glue them in that way, that the parts are overlapping about 2.5 mm. As a glue you can use double adhesive tape ort he Tacky transparent glue. Use the glue economically to prevent that it squeezes out when pressing the sail parts t ogether.

FR Conseils pour le collage des voiles

Les bandes de voile sont coupées au laser. Collez les bandes avec un recouvrement de 2,5 mm. Vous pouvez utiliser de l'adhésif double face ou du Tacky Glue pour le collage. Tacky Glue doit être utilisé de façon économique, pour que la colle ne ressorte pas du joint.

DE Arbeitsschritte zum Bau:

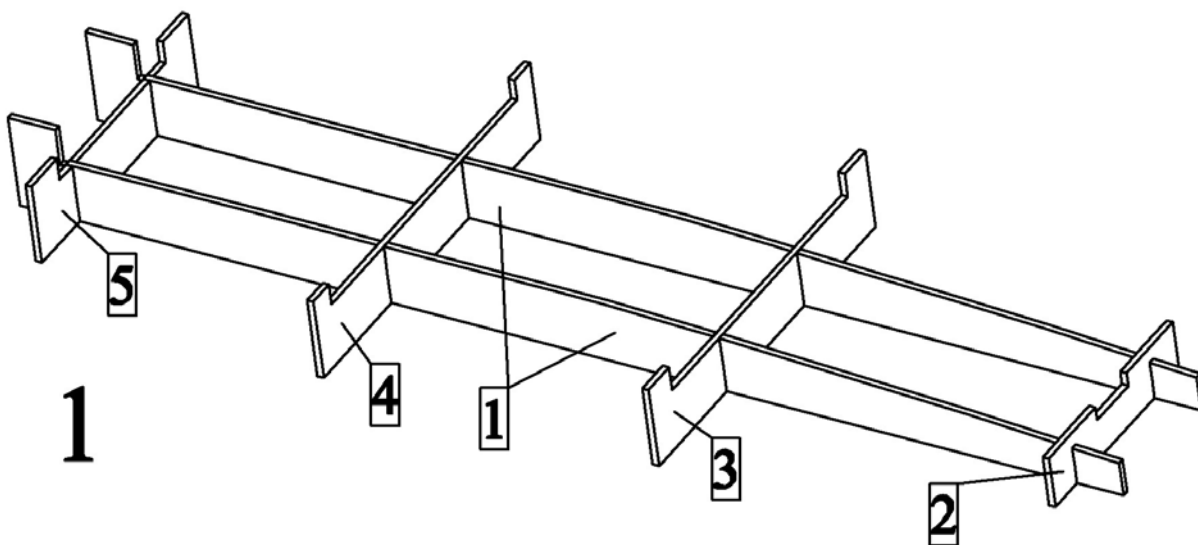
GB Model building process:

FR Etapes de construction:

DE 1) Aufbau der Bauhelling

GB 1) Make constructional stand.

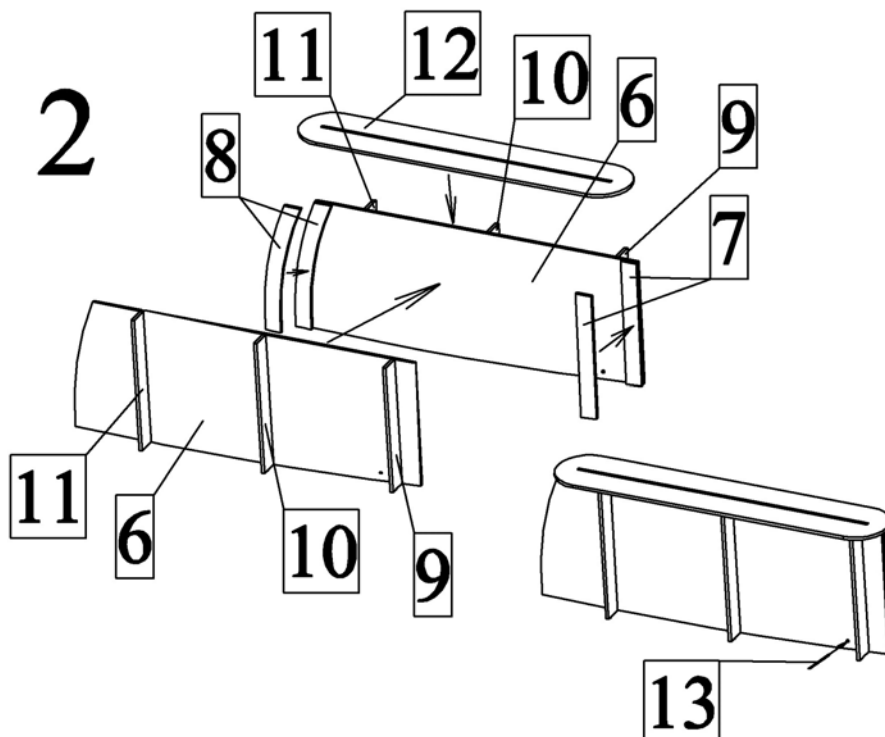
FR 1) Construction du chantier



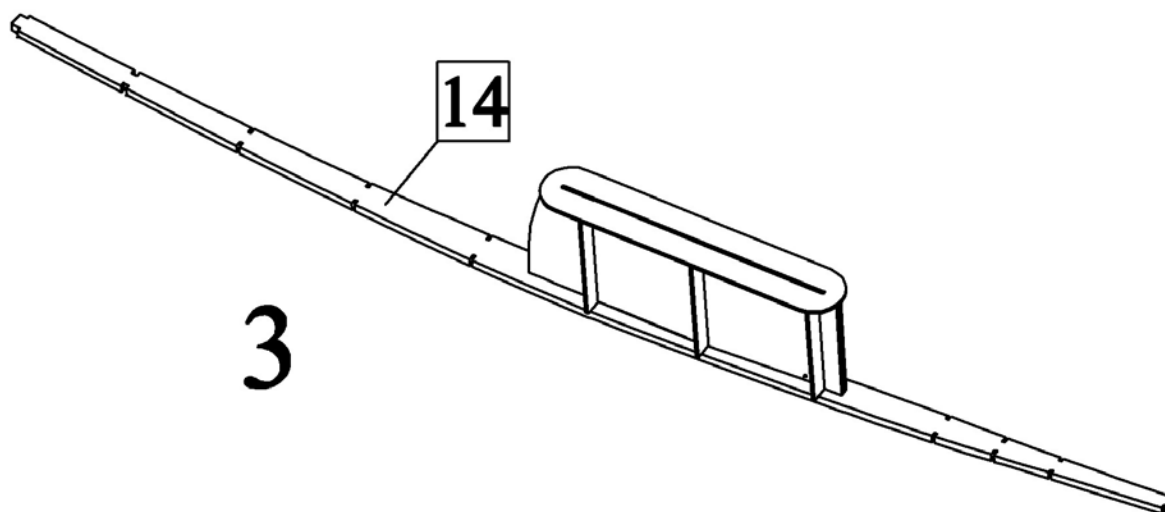
DE 2) Schwertkasten anfertigen.

GB 2) Make housing of blade.

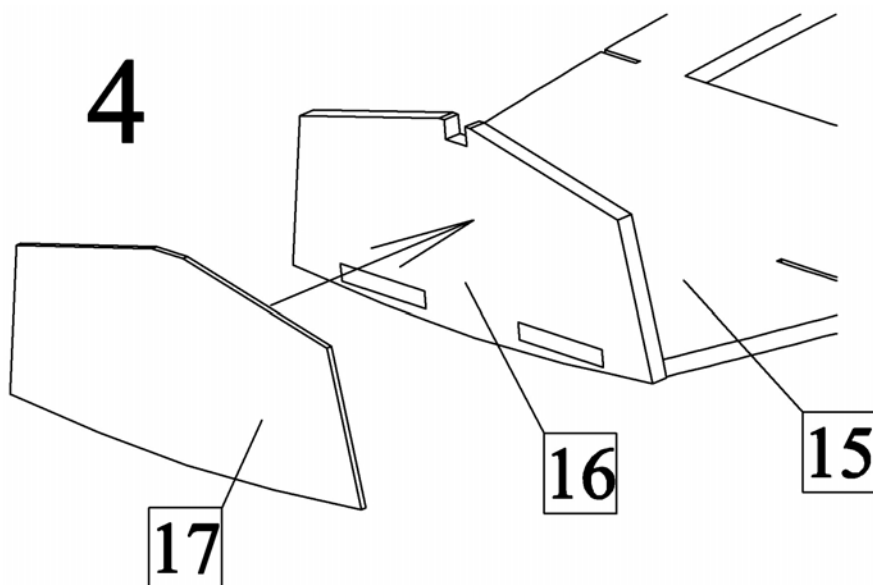
FR 2) Assemblage du puit de dérive.



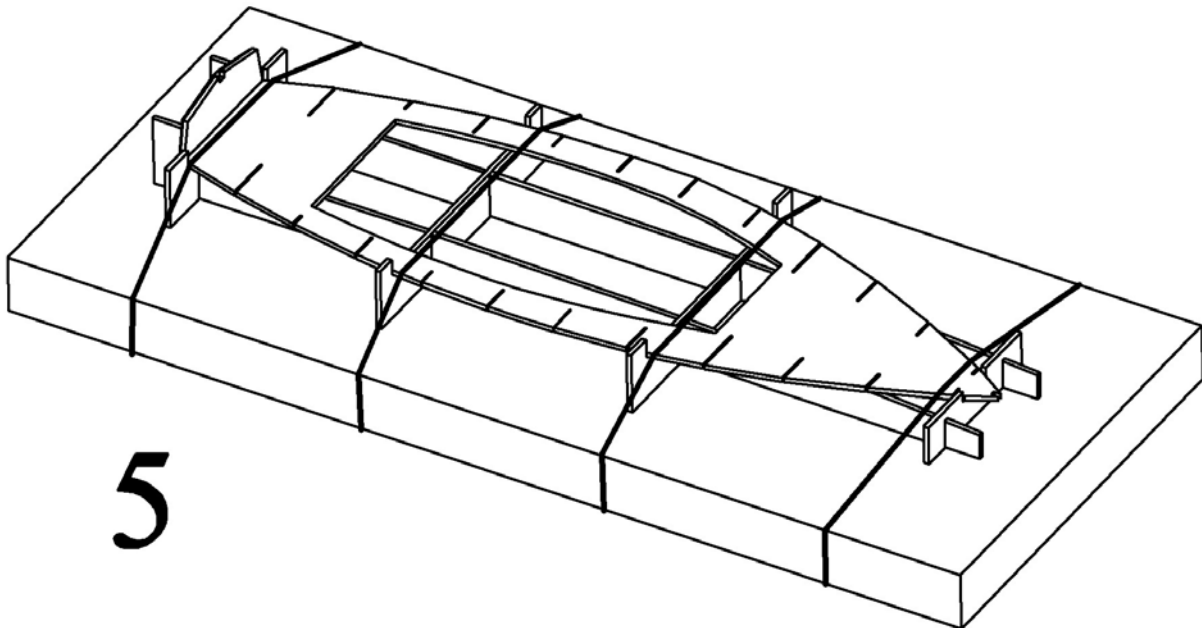
DE 3) Kleben Sie den Schwertkasten auf das Kielbrett 14.
GB 3) Glue the housing of blade to the keel 14.
FR 3) Coller le puits de dérive sur la quille 14.



DE 4) Die Teile 15, 16 und 17 zusammenkleben.
GB 4) Glue together parts 15-17.
FR 4) Collez les pièces 15, 16 et 17.

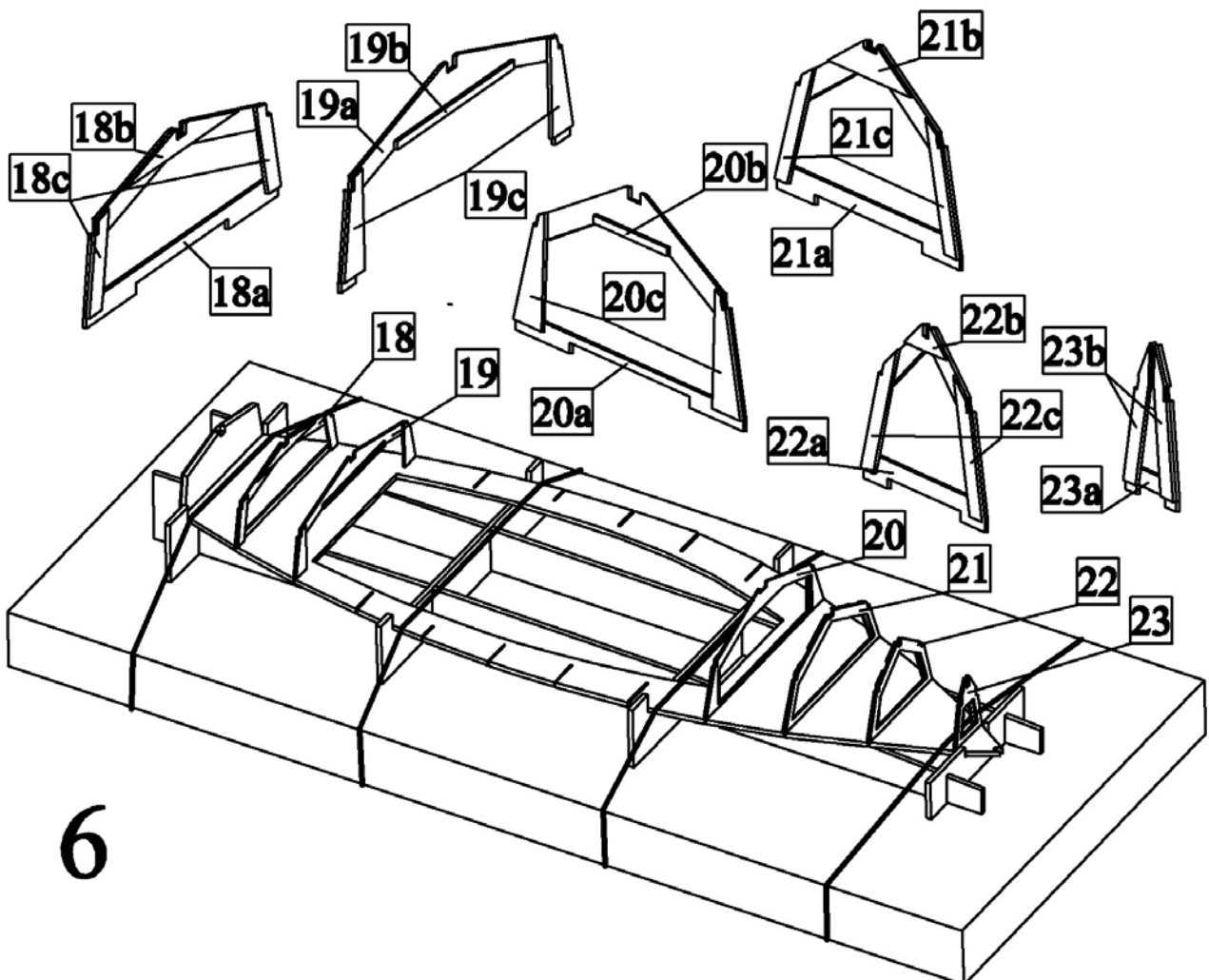


- DE 5)** Legen Sie die Decksbasis 15 in die Bauhelling wie in der Abbildung gezeigt ein.
GB 5) Tie the frame 15 to the constructional stand as it is shown in the figure.
FR 5) Poser et fixer le faux-pont 15 sur le chantier comme montré sur le schéma.



5

- DE 6)** Kleben Sie die Spanten 18 – 23 auf die Deckbasis
GB 6) Glue frames 18-23 to the frame 15.
FR 6) Coller les couples 18 – 23 sur le faux-pont.

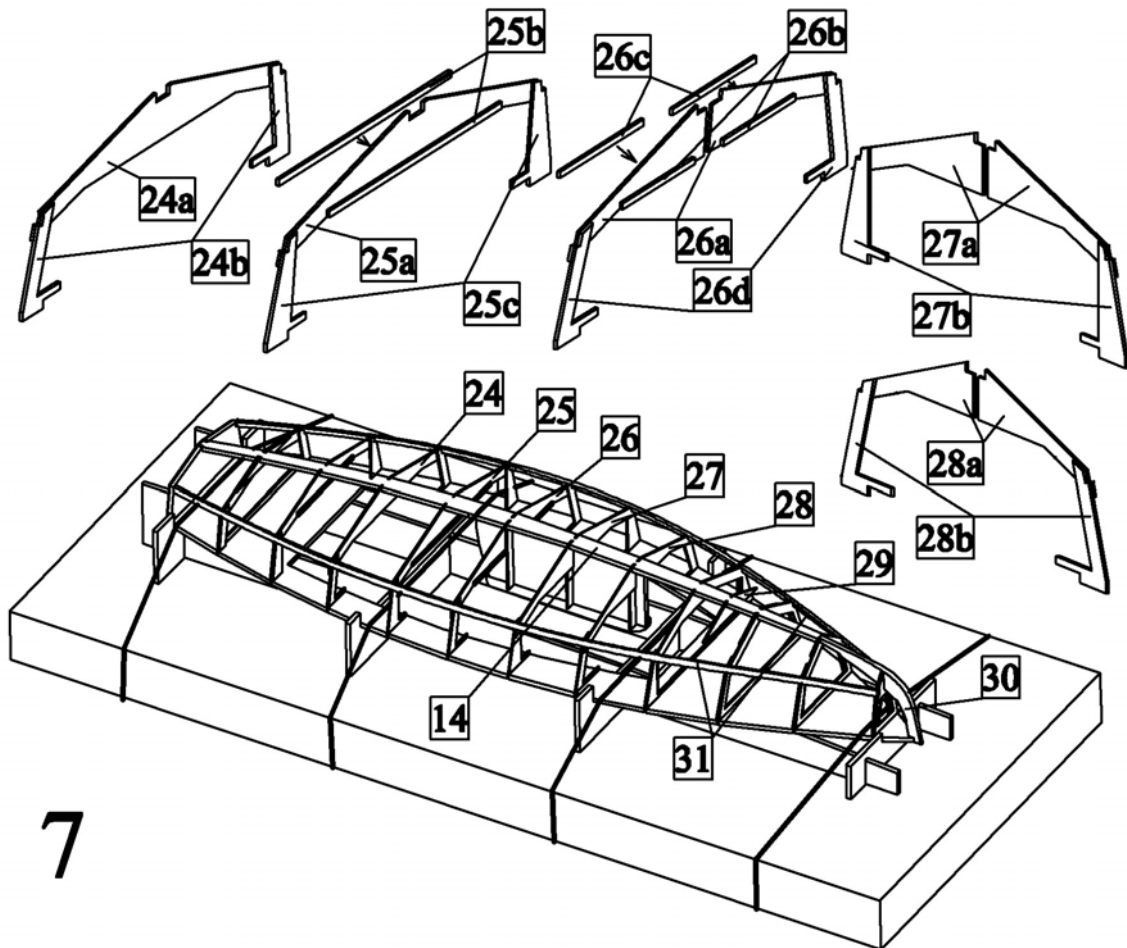


6

DE 7) Jetzt kleben Sie den Kiel 14 und den Bug 30 in die Spanten 18 -23. Anschließend die Spanten 24 – 28 an ihre Position. Als letztes die Leisten 31 in die Spanten.

GB 7) First glue the keel 14 and stem 30 to the frames 18-23. Then glue frames 24-28 into their positions. Finally glue strips 31 to the frames.

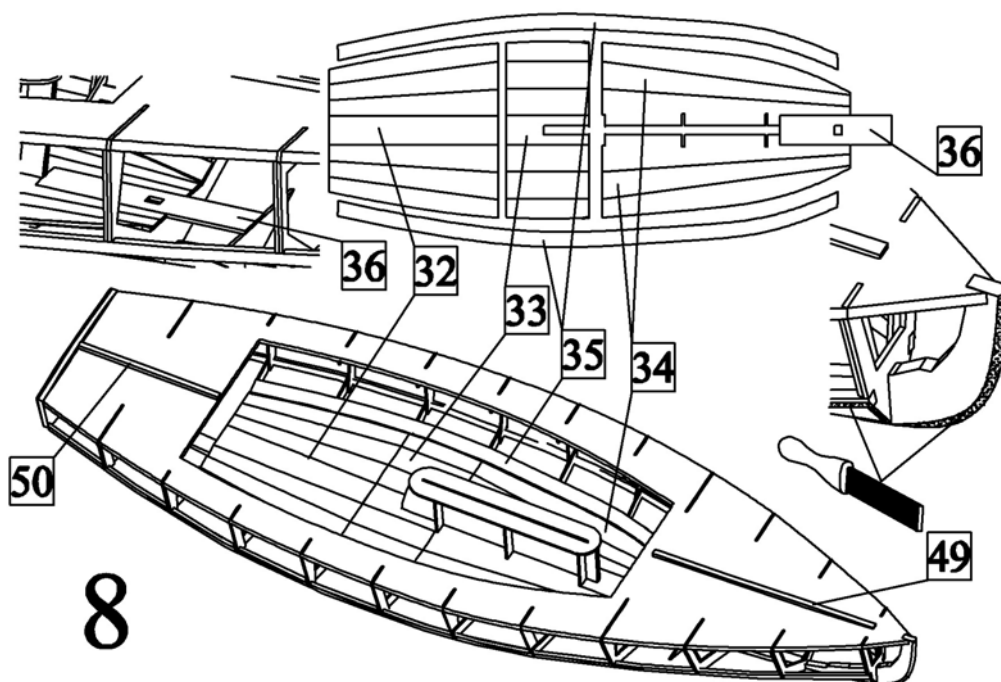
FR 7) Coller maintenant la quille 14 et l'étrave 30 sur les couples 18 -23. Collez ensuite les couples 24 – 28 à leur position. Terminez avec les lisses de bouchain 31 sur les couples.



DE 8) Kleben Sie die Bodenteile 32-36 und die Teile 49 und 50 an. Schleifen Sie den Bug und die Leisten 31 in Form.

GB 8) First glue decks 32-36 and parts 49 and 50 into their positions. Then grind the stem and strips 31.

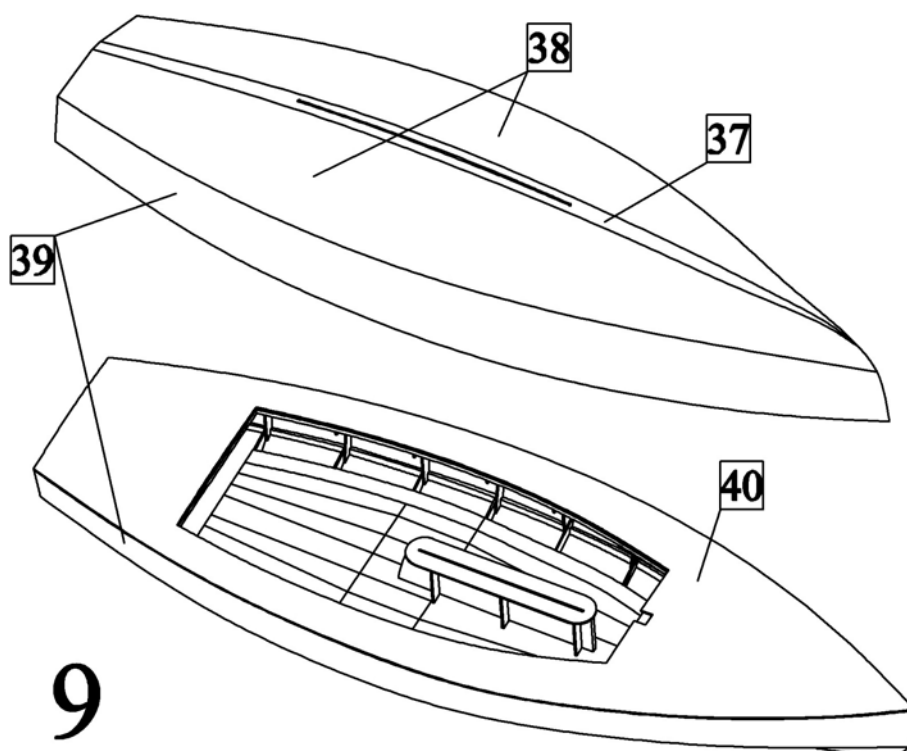
FR 8) Collez les pièces du plancher 32-36 ainsi que les pièces 49 et 50. Poncez l'étrave et les lisses de bouchain 31 en forme.



DE 9) Kleben Sie die Planke 37 auf das Spantgerüst, ebenso die Planke 38 und 39. Als letztes wird das Deck 40 aufgeklebt.

GB 9) First glue plank 37 to the framing and then glue to the framing also planks 38, then 39 and finally deck 40.

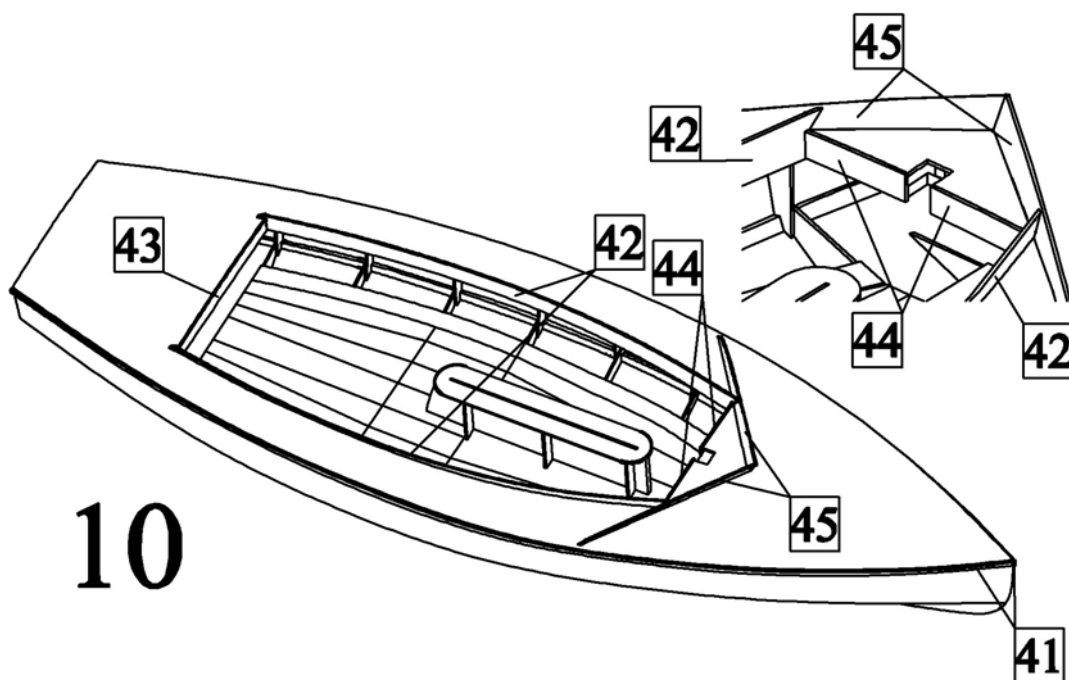
FR 9) Collez le bordé 37 sur les couples, ainsi que les bordés 38 et 39. Terminez par le collage du pont 40.



DE 10) Kleben Sie jetzt die Teile 41 - 45 an ihre Position.

GB 10) Glue parts 41-45 into their position.

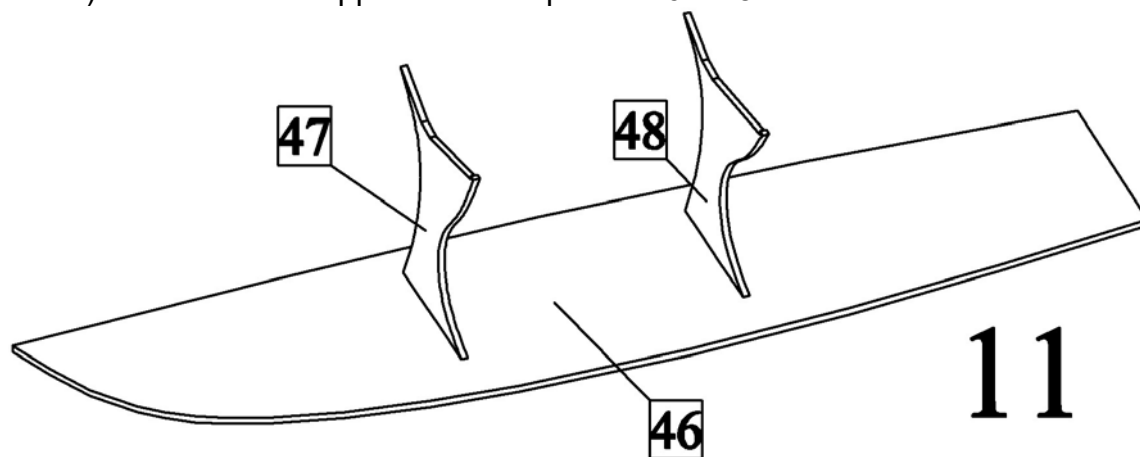
FR 10) Collez maintenant les pièces 41 - 45 à leur position.



DE 11) Aus den Teilen 46 – 48 wird der Ständer gebaut.

GB 11) Make stand from parts 46-48.

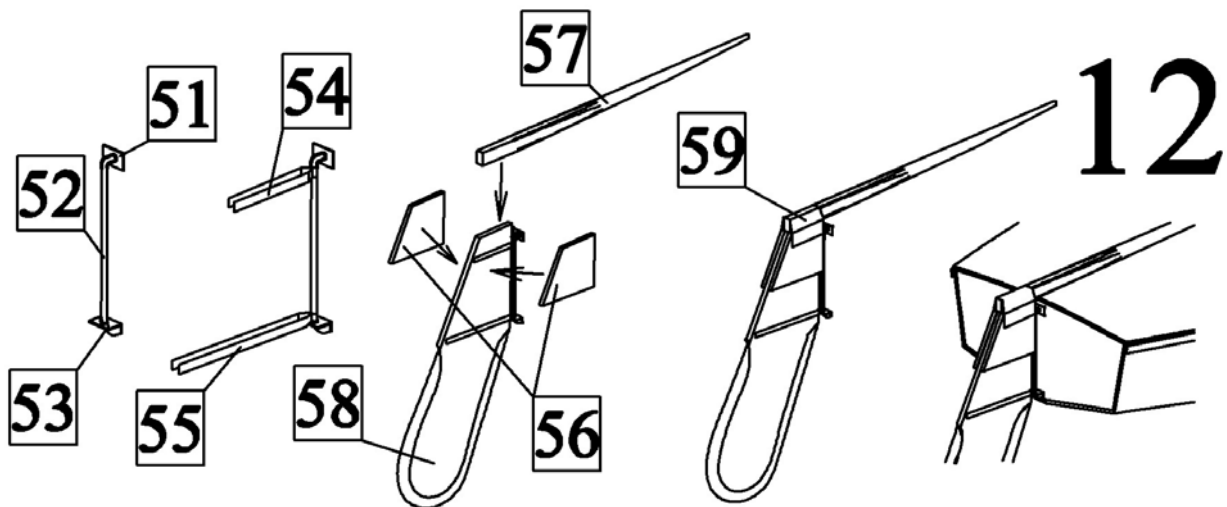
FR 11) Assemblez le support avec les pièces 46 – 48.



DE 12) Die Teile 51-59 ergeben das Ruder.

GB 12) Make a rudder from parts 51-59.

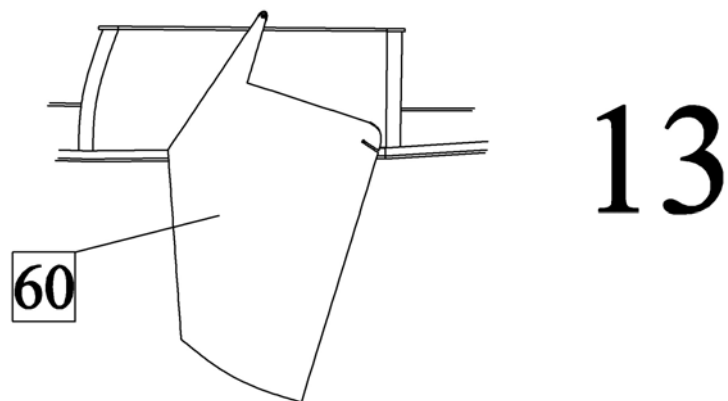
FR 12) Le gouvernail se compose des pièces 51-59.



DE 13) Das Schwert 60 in den Schwertkasten einsetzen.

GB 13) Put the blade 60 inside of housing.

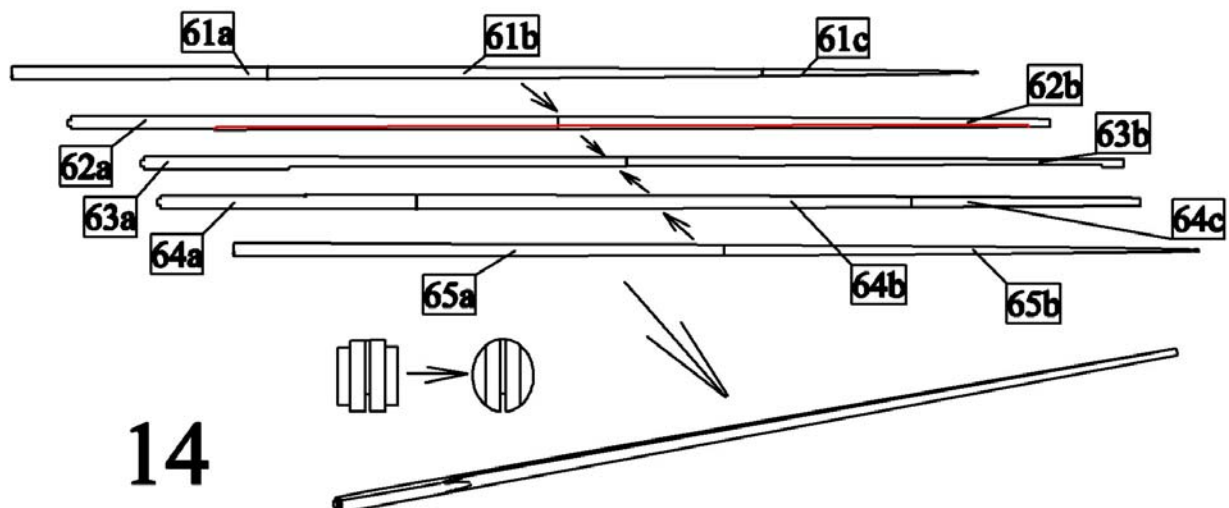
FR 13) Montez la dérive 60 dans le puit de dérive.



DE 14) Zusammenbau des Mastes. Zuerst die Teile 61-65 zusammen kleben und dann den Mast in die entsprechende Form schleifen.

GB 14) Make the mast. First glue together parts 61-65 and then grind the mast into needed shape.

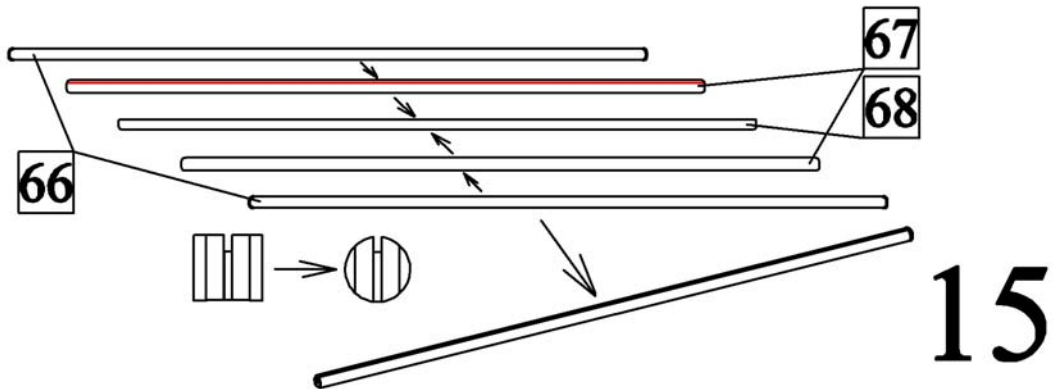
FR 14) Assemblage du mat. Collez les pièces 61-65, puis poncez le mat en forme.



DE 15) Zusammenbau des Baumes. Die Teile 66-68 zusammenkleben und dann den Baum in die entsprechende Form schleifen.

GB 15) Make the yard. First glue together parts 66-68 and then grind the yard into needed shape.

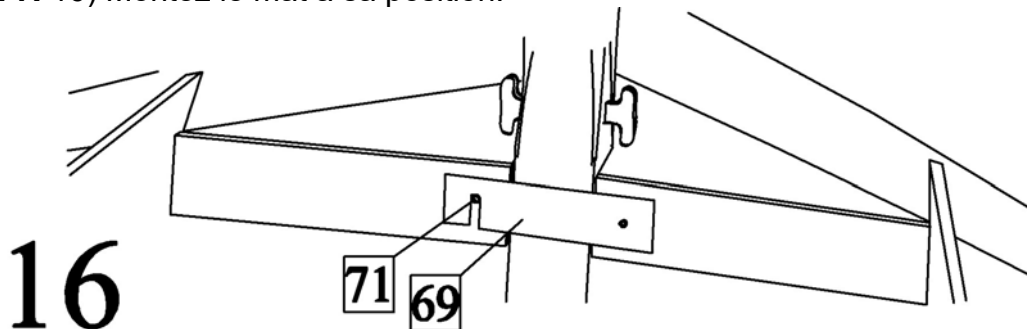
FR 15) Assemblage de la bôme. Collez les pièces 66-68, puis poncez la bôme en forme.



DE 16) Setzen Sie den Mast in seine Position.

GB 16) Install the mast into its position.

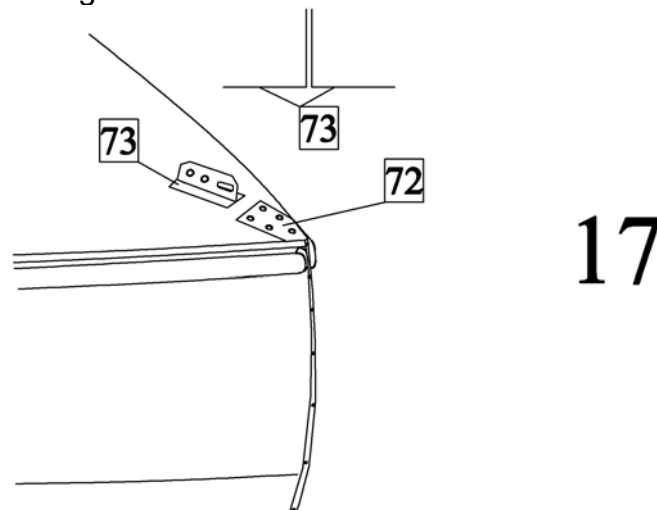
FR 16) Montez le mat à sa position.



DE 17) Kleben Sie die Bugbeschläge 72 und 73 an den Bug.

GB 17) Glue parts 72 and 73 on the bow.

FR 17) Collez les accastillages 72 et 73 sur l'étrave.



FR 18) Collez les pièces 74 et 75 pour la grand-voile et le foc. Fabriquez les palans avec les pièces 76 – 79.



FR 19) Collez les taquets 70 et les palans 76 en position. Enfilez maintenant les voiles sur le mat et la bôme.



DE 20) Fertigen Sie nun die Augbolzen und bauen Sie das Rigg nach dem Plan auf.
GB 20) Make the eyebolts and tie the rigging as it is shown in the plans.
FR 20) Fabriquez alors les œillets et montez le gréement selon le plan.

82



20

Stückliste / Partslist / Nomenclature:

No.	Material / Material / Matière	Menge / Quantity / Quantité
1	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 3mm	2 Stück / Pcs. / Pièces
2-5	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 3mm	1 Stück / Pc. / Pièce
6-11	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	2 Stück / Pcs. / Pièces
12	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	1 Stück / Pc. / Pièce
13	Draht / Wire / fil acier 1mm	0,1m
14	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 3mm	1 Stück / Pc. / Pièce
15, 16	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 3mm	1 Stück / Pc. / Pièce
17	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	1 Stück / Pc. / Pièce
18a,b	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	1 Stück / Pc. / Pièce
18c	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	2 Stück / Pcs. / Pièces
19a,b	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	1 Stück / Pc. / Pièce
19c	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	2 Stück / Pcs. / Pièces
20a,b	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	1 Stück / Pc. / Pièce
20c	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	2 Stück / Pcs. / Pièces
21a,b	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	1 Stück / Pc. / Pièce
21c	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	2 Stück / Pcs. / Pièces
22a,b	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	1 Stück / Pc. / Pièce
22c	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	2 Stück / Pcs. / Pièces
23a	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	1 Stück / Pc. / Pièce
23b	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	2 Stück / Pcs. / Pièces
24a	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	1 Stück / Pc. / Pièce
24b	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	2 Stück / Pcs. / Pièces
25a	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	1 Stück / Pc. / Pièce
25b,c	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	2 Stück / Pcs. / Pièces
26a, b, c, d	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	2 Stück / Pcs. / Pièces
27a, b	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	2 Stück / Pcs. / Pièces
28a, b	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	2 Stück / Pcs. / Pièces
29	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	1 Stück / Pc. / Pièce
30	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 3mm	1 Stück / Pc. / Pièce
31	Leiste / Strip / baguette 2x4mm	2 Stück / Pcs. / Pièces
32, 33	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	7 Stück / Pcs. / Pièces

34	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	6 Stück / Pcs. / Pièces
35	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	2 Stück / Pcs. / Pièces
36	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	1 Stück / Pc. / Pièce
37	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	1 Stück / Pc. / Pièce
38, 39	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	2 Stück / Pcs. / Pièces
40	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	1 Stück / Pc. / Pièce
41, 42	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	2 Stück / Pcs. / Pièces
43	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	1 Stück / Pc. / Pièce
44, 45	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 1mm	2 Stück / Pcs. / Pièces
46 - 48	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 3mm	1 Stück / Pc. / Pièce
49, 50	Sperrholz / Plywood / contreplaqué 3mm	1 Stück / Pc. / Pièce
51	Ätzteil / Photoetched parts / pièce érodée	1 Stück / Pc. / Pièce
52	Draht / Wire / fil acier 1mm	0,1m
53-55	Ätzteil / Photoetched parts / pièce érodée	1 Stück / Pc. / Pièce
56	Holz / Wood / bois 2mm	2 Stück / Pcs. / Pièces
57, 58	Holz / Wood / bois 2mm	1 Stück / Pc. / Pièce
59	Ätzteil / Photoetched parts / pièce érodée	1 Stück / Pc. / Pièce
60	Sperrholz 0,8mm	1 Stück / Pc. / Pièce
61a, b, c	Holz / Wood / bois 1,5mm	1 Stück / Pc. / Pièce
62a,b	Holz / Wood / bois 2mm	1 Stück / Pc. / Pièce
63a,b	Holz / Wood / bois 0,6mm	1 Stück / Pc. / Pièce
64a,b,c	Holz / Wood / bois 2mm	1 Stück / Pc. / Pièce
65a,b	Holz / Wood / bois 1,5mm	1 Stück / Pc. / Pièce
66	Holz / Wood / bois 1mm	2 Stück / Pcs. / Pièces
67	Holz / Wood / bois 1,5mm	2 Stück / Pcs. / Pièces
68	Holz / Wood / bois 0,6mm	1 Stück / Pc. / Pièce
69	Ätzteil / Photoetched parts / pièce érodée	1 Stück / Pc. / Pièce
70	Holz / Wood / bois 1,5mm	10 Stück / Pcs. / Pièces
71	Draht / Wire / fil acier 1mm	0,1m
72	Ätzteil / Photoetched parts / pièce érodée	1 Stück / Pc. / Pièce
73	Ätzteil / Photoetched parts / pièce érodée	2 Stück / Pcs. / Pièces
74a-e	Segel / Sails / voiles	1 Stück / Pc. / Pièce
75a-d	Segel / Sails / voiles	1 Stück / Pc. / Pièce
76	Ätzteil / Photoetched parts / pièce érodée	5 Stück / Pcs. / Pièces
77	Ätzteil / Photoetched parts / pièce érodée	12 Stück / Pcs. / Pièces
78	Ätzteil / Photoetched parts / pièce érodée	1 Stück / Pc. / Pièce
79	Draht / Wire / fil acier 0,3mm	0,3m
80a	Ätzteil / Photoetched parts / pièce érodée	2 Stück / Pcs. / Pièces
80b	Ätzteil / Photoetched parts / pièce érodée	1 Stück / Pc. / Pièce
81	Ätzteil / Photoetched parts / pièce érodée	2 Stück / Pcs. / Pièces
82	Draht / Wire / fil acier 0,3mm	0,3m

© Krick Modelltechnik, Industriestr. 1, D-75438 Knittlingen
Email: Service@krick-modell.de, www.krick-modell.de